

ՍՈՒԼԶ ԻՉԻՒՆ.— Վիեննա կազմ-
թաւարը տէյօրլար քի, բազալարը
բարլաւնիւթ իթթիւնաւոր մէջիւս գա-
լէմինէ աթիւտէք թէքիթթաթաւ պու-
լէմինէ տըր. «Խրիսթիան մէքէպի-
նին, մուհապէթ վէ սուլն մէքէպի-
նին միւսթիւլէրի սըքաթըլա Բարա
հազըթթըրիյէ հաշմ. իմքէրաթօր
Շարլըն էքիւթաթը մուսթիւլնէ, աթի-
տէքի թէքիթթաթ պուլընմաղը վազիթէ
աւտա իտէրիզ, Սէրիան նամուսը
պիր սուլն ազտը իշիւն հիւթիւլէթը
իմքէրաթօրիյէնին տալէթ ուրնմա-
ւընա տալիւր մէքիւսը մէպուսանըն
իթաի դարարա հիւթիւլէթ: Պէր-
լինին «Թալ» կազմթաւարա կա
Հէյալէն պիւտրիւտիկինէ կէօրէ, ին-
կիլթէրա թիւարէթ նէգարէթի մու-
հարէպէնին սոն պարա խիթաթընա
տօղրու նիհայէթ պուլմասը ինթիւս-
իւլէ հազըրլըլար կէօրմէկէ պաշլա-
ւըն տըր:

«Վօրվար» տէյօր քի Մ. Շէյ-
տըման Սթօգօլմտա չու պէյանաթաւ
պուլընմաղ տըր. «Պիզ սուլն իսթէ-
րիզ, լաթին մէմէքէթիւթիզին իմա
իթմէլէրինէ միւսաւտէ իթմէլէլէկիզ,
իսաթիւլէրիմիզ» թամ պիր իթիւաթ
էսաթը իւզըն պիր սուլն ազտ իթմէք
իսթմէլէրիմիզ պիզ տէ մէմէքէթիւթիզի
միւսաւտէպաւ տէքիւթ իտէքէլիզ: Գ.
* Ինկ. Ավամ գաւարասընտա
Լօրտ Սէսիլ հիւթիւլէթին էքսթրիյէթ
վէ ազալիյէթ սօսիալիսթիւլէրինէ՝ Ս-
թօգօլմտա պէյնէլիլէլ իթթիւսաթիշ-
թիւրաք իթմէլէք վէ նէ Սթօգօլմտա
վէ նէ տէ պաշլա Էթրտէ աիւշման
մէմալիթ թէպաւսըլա թէմաստա
պուլընմաղա չարթըլա բաթօրլարը-
նը իթալա դարար վէրաթիկին սէօլէ-
միշ տըր:

ՍՄԵՐԻԳՍ. Ժննէրալ Բէրսպուրկ
էրքեանը հարպըլա Լիւրիւրալ կէլ-
միշ տըր:

ԱՎՍԹՐԻԱ. իմքէրաթօր Բէշթա
պէլէալիյէ տաթիւսինտէ Էթըրլան պիր
ընամը դապուլ էսիւսընտա վուզու
պուլան պէյանաթը որրասընտա շէ-
րէթի պիր սուլն ազտը իշիւն իւթ
միւսաթիւս փըրսաթիւս իսթիֆաթէ
իթմէլէրի քէնտիսի իշիւն վազիթէ սթ-
աղընը սէօլէմիշ տըր:

ՅԲՍՆՍԱ. հիւթիւլէթի Պրազիլիա
թարաթընտան Բարիզտէ հիւթիւլէթ
թաթիլիւթընը սաթիւթալ մէմուր ի-
տիւլէն վէ պու թանկիւթը չալըպ Է-
րինէ 12 միլիօնը սաթիլէ թանկիւ-
թաթ սիւրմիշ օլան Պրազիլիա մէմուր-
լարընտան Վանաթիւթ Սօնտօղը թէվ-
գիթ իթմիշ տըր:

ՍԱՆ ՍԻՇԷԼ (Սան Սալվատօր) տան
պիւտրիւտիկինէ կէօրէ Սան Սալվա-
տօրըն մէրքէլը հիւթիւլէթի էղլէպը
իսթիւալ Վօլքանիք պիր ֆէվէրան
նէթիլէթիւլէլ քեաթիլէն խարապ օլ-
մուշ տըր: Սօրա ալընան պիր թէլէ-
կրաթա կէօրէ տիկէն 6 շէր տէ քեա-
միլէն խարապ օլմուշ տըր:

ՐՈՒՍ ՄԷՃԼԻՍԸ միւլէսսէսանըն
ապլէթիւնէ տալիւր գանուըն միւզա-
քէրիյէն մէմուր հէլէթը մախուսէ ազ-
աթ իթթիւս իթմիշ տըր: Պաշ վէքիլ
բէննա Լըվօլմը բարլաք պիր քիւլաւ
նութընտան սօնա գօմիսիօն Գօգօլ-
քիւնի բէլի ինթիւսալ իթմիշ օլուպ
պու սօնաթիւ տէ իշմալը ահվալէ
կէօրէ պիր նաթթ իյրաւ իթմիշ տըր:

ԵՍՆԻԼԷ.— Էվիլէրի կէճէ Թէքէ
Պաշլա պաղլէսի դարչընտա մօպի-
լաթը տիւթիւսիւսն Էսիլըն չըքըպ
իւթ գաթիւսաթի Րօմ օթիլիլէն պլ-
րապէր Էսիլըն տըր: Իթթիւլէ վազ-
իթնտա Էթիլիւթ չալանը թազաթիւ
պիր սուրէթիւ իշ կէօրմիւշ վէ տ-

Թէշին էթրաթա վէ պիլիսասա դար-
չընտաթ թէաթիւս պիւսսընա կէշմէ-
սինէ մանի օլմուշ տըր: Թէաթիւս
էվիլէլէրի ազալմ վիեննա օթէրէթ
գուլմանիսընա ումուրը խալիլիլ
իշիւն Բօլին Պիլիթ օլուշը վէրիլմէք-
տէ իտի, իւթ բէրտէտէ Էսիլըն խա-
պէրի կալըրիտէ պուլընանլար տրա-
սընտա տուլուլմը վէ պիր ազ թէ-
լալը մուսթիւլ օլմուշ իտէ տէ, գուլ-
մանի միւսթիւլ օթթալըր թէքիւն
իթմիշ վէ օլուշա տէքիւս չալընը
տըր: Լաթին պիր դաշ տազիդա սօն-
րա միւսթիւլ թէքար սանիլէ կէլէ-
րէք Էսիլըն սէօնիւնէլէ գաւար օ-
լուշա ֆաթըլա վէրիլմէսի լազըմ օ-
լաւալընը աւաթմըն տըր: Հազըր
պուլընանլար ֆազլա թէլալա դարչը-
մազըրըն չէքիլիպ կիթմիշլէր տըր:
(Սապալմ)

ՉԱՐՊԻԹԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ
Պէյօղ ֆապրիգասընտա մէվճուս
օլան 40000 իւս 60000 քիւլ կէօն Էսիլ-
լարը վէ իւզըրլէրինտէ Էթալըր պու-
լէնան թաթիւնէն 10000 քիւլ տէրի
բարչալարը, Սուլթան Ասիլտէ սէֆէրի
սէվք գօմիսիօնտա քէօնէ գուշաք
րարչալարը, Էթալըր էվիլիս վէ բար-
չալարընմէս ֆապրիգասընտա գալի-
թօր, ալիկամ, լալիտօյ վէ սաթի մուլ-
թէլիֆիւլէրինտէ պօյա իլէ գալպուր տը-
ր վէ թարաք պօյա, գաւալիլա
չուվալ բարչալարը, սէվքըլաթ աի-
պարընտա թէքէ թօնուլմը, Էթիլիլալէ
տէպալաք ֆապրիգասընտա պիր սէնէ
գարֆընտա թէքաթիւս իտէքէք արըն-
թը վէ գաղընթը մուլթէլիֆ ֆիլաթ-
լարա թալիլալէրի էօնտէսինտէ օլուպ
ֆիլաթլար հաթաթը իթթիւսալտա կէ-
րիւլթիլի հալտէ շէրը հալին 13ինճի
չարչ. կիւնիւ իհայիլէ գաթիլիլէրի իճ-
րտ գըլընաճաղընտան, Էշկալը կէօր-
մէք իսթիլէլէրին հէր կիւն մէքէլէր
միւլէսսէսաթա վէ միւզալէտէլէ իշթի-
րաք իտէքէքէլէրին տէ Էշկալմ մէք-
քիւլաթէ 100աէ 10 թէլմիւնաթ ազլէ-
լէրին միւսթաթընտէն գէվալի սաթի
2տէ Հարպիլէ նէգարէթի Էշկալիմա-
թը ումուլմիլէ տաթիւս միւզալէթ
գօմիսիօնտա միւրաճաթլարը:

ՍԿԻԻՍԱՐ ՍԱՆՃԱՆԸ ՄՈՒՀԱՍԷ-
ՊԷՃԻԼԻԿԻՆՏԷՆ.— 1 աւտէտ դալէթ
ճէսիւմ չարապ ֆըշըրը, 6 աւտէտ քէ-
պիր չարապ ֆըշըրը, 5 աւտէտ սաղիւր
չարապ ֆըշըրը, 5 աւտէտ օթթա
գըլթաւտ մա չիլէ տաթիւսա, 30
աւտէտ պիրա վէ աթի չիլէլէր: Սէ-
լամըզտա ճէմ Սուլթան նիւմուշ
մէքիլէպիւստէ մէվճուս պալէսաթէ ճիւս
վէ մըքաթըր մուհարթէր 5 գալէմ էշ-
Էսիլըն միւսթիւլէր իհայիլէ 19 հաղի-
րան թարիլիլէն գաւար թէմաթիւս ի-
սթիլիլէրինտէ թալիլալէրին լիվա էմ-
լաքը Էթիլիլէ մէմուրըղընա միւրա-
ճաթլարը:

ԻԼՍԱԳ ՕԼԸՆԱՃԱԳ ԲՈՒԼԼԱՐ
ՀԱՊԵՐԸ Ն ՍԱ

Տուլուրը ումուլմիլէսէն. — Տու-
լուրը Ումուլմիլէ վարիտաթը մու-
լաւսսէսէ իտարէսի մալի վէ թիւճա-
րի մուլթիլէթ չիլթէլէրին իտարէ-
լանէլէրինտէ իճրա գըլընան բուլ
թէթիլիւթընտա պիլիսասա աթիւլ-
զիթը էվրաքըն բուլա միւլթալիլ
լուսուսաթընտա պիր չօյ մուլթալ-
ֆէթը գաւաթիլէլէ թէսաթիւս իտի-
սիլիլէրի միւլալէտէ էլէմիշ տըր:

Յալիլ կէթիլէն աթթիլիլ իմու-
լապէրլէրի աթթը իսթիլիլալ մուզա-
վէլէնալէրի. նիւսթիլ սանիլէ:

Գաւալիլ վէ Էսիլ Նէվ Էսիլալ վէ
թանկիւթ վէ հիսսէ սէնէտաթը իշ-
թիւսընա վէ Էսիլ ֆիւրուլթընա
տաթիւ պօրթուլալ:

Տուլուրը Ումուլմիլէ վարիտաթը
մուլաւսսէսէ իտարէսի իլէրուտէ վա-

գուր միւլթիլէլ օլան սէվիլաթըն
Էօնիլիլ ալաւալա իտարիլ չօլալ իւզ-
րէ մարիւզիլթը էվրաքըն ընամը տաւ-
կայա նէ սուրէթիլ թապիլիլէթի իյ-
ճապ իտէքէլիլէն տալիւր հէր պիրի
հազըրնտա պէր վէճէր աթի իլլապաթ
իթաթընը միւսաթիւ կէօրմիւշ տըր:
Շէօլլէ քի:

Յալիլ կէթիլէն սթօղիլ իմու-
լապիլիլէրի. — Տալիլա գաւաթընը
11ինճի մաւտէսի մուլթիլիլէն նիւսթի
բուլա թապիլ տըր: Տալիլա գաւաթընը
9ընճը մաւտէսիլին 31ինճի նիւմուր
մուլթիլիլէն Էսիլըն ֆալիլ կէթիլ-
մէլէն աթթիլիլ իմուլթապիլիլէրի 10
բարաւտան 3 զըլա գաւաթ ալէթ-
թէսիլիլ ընամը մազթուա թապիլ տըր:

Ազըր իսթիլիլալ մուլթիլիլէրի.
լէրի. — Տալիլա գաւաթընը 9ընճը մա-
ւտէսիլին 19ընճը նիւմուրընը ֆըզ-
լաթի աթիլիլ տըր: 11ինճի մաւտէսի
մուլթիլիլէն նիւսթիլ բուլա թապիլ տըր:
Մա մաթիլիլ էլէր իշպու. մուլթիլիլէնա-
մէլէր 200 լիւրա վէ Էսիլ աւտէն տու-
մէպալը հալիլ օլուր վէ ալիլ գէման-
տա բէնն իտիլիլ էսիլալ վէ էթթաւ
վէ Էշկալմ նազտա թանկիլ կէքեա-
լէթէ միւլթալիլ պիր մաւտէսի տէ
միւլթէքաթիլ օլուրտա, մուզալէլաթը
մէքէլիլէրէրէրէր նիւսթիլ թապիլ օլ-
մալըլ Տալիլա գաւաթընը 8ինճի
մաւտէսիլին 9ընճը մաւտէսիլին 56ըն-
ճը նիւմուրընը մուլթիլիլէն, 10 զըլա
մազթուա բուլա թապիլ տըր:

Նիւսթիլ սանիլիլ. — Նիւսթիլ
ալիլիլէրի միւլթիլալ ալիլ ընամը թա-
պիլ տըր: (7ինճի մաւտէսիլին ֆըզլաթի
տիլիլէրի մուլթիլիլէն):

Գաւալիլ վէ Էսիլ Նէվ Էսիլալ վէ
թանկիւթ վէ հիսսէ սէնէտաթը իշ-
թիւսընա վէ Էսիլ ֆիւրուլթընա տա-
լիլ պօրթուլալ. — Տալիլա գաւաթընը
9ընճը մաւտէսիլին 35ինճի նիւ-
մուրընը մուլթիլիլէն 20 բարալըլ բու-
լա թապիլ տըր:

Տուլուրը Ումուլմիլէ վարիտաթը
մուլաւսսէսէ իտարէսի պաւտէմա. բուլ
ճէքալ նազտիլիլիլ միւլթիլիլալ աթիլ
օլանլարըն միւլթիլիլալ նազարը
տըլգաթալալ ալընմազըղըն պիլիլ թա-
ալիլ թէմալիլ ալիլ ու իսթիլիլալ
գաւար վէրաթիլիլտէն տօլալը միւ-
քէլէլէթիլիլ պալէսաթէր ալիլալ
գաւաթընիլէլէ թէվիլթը մուլթիլիլէլէ
պիլալէլ իթիլիլալ էլէմէլէրի իլլիլալ
իթիլիլիլէն Էսիլիլ միւլթիլիլէլէլ պիր
քէլիլէ տաւա իլան էլիլէր: 3-3

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՏԷՆ. —
1 աղօթք 1887 թարիլիլ 105ինճի
քէշիլտէտէ չըղըպ պէտէլէրի ալիլ օ-
լանմալ իւլիլէ իպալալ իտիլիլէլէլ օ-
լան վէ զիլիլալ նիւմուրընը մուլթիլ-
իլէր պուլընան Շարք չըմէնաթէլիլ
թանկիլիլալընը 8,20 քեան, էվիլ
սէնէ 1881 թարիլիլ նիւզմիւնալիլ
Հիւմալուրն 5ինճի վէ 13ինճի մա-
ւտէլէրի վէ 1(14 իլուլ 1903 թարիլիլ
նիւզմիւնալիլ մէրպուլըն 12ինճի մա-
ւտէլիլ իյնապըննա 1 աղօթք 1917
թարիլիլալ հիւթիւլէլալ ազըր օլա-
ճապըր իլան օլընըր:

308851, 501684, 764397, 398,
399, 400:

Գաւաթիլիլիլ վաւտէսի 1(14 իլ-
ուլ 1911 թարիլիլալ հիւթիւլ իտուպ
14 իլուլ 1917 թարիլիլալ գաւար
պէտէլիլ իսթիլիլալ իտիլիլէլէլ 16 նիւ-
մուրըն տուլուրը միւլթալիլէլ մուլթա-
հիլիլ Օսմանիլէ գուրօնընը ֆի 28
մուհարթէմ 1299 (8(20 քեան, էվիլ
1881) թարիլիլ նիւզմիւնալիլ Հիւմա-
լուրն մէրպուլըն 1(14 իլուլ 1903 թու-
րիլիլ նիւզմիւնալիլ 5ինճի մաւտէսի
իյնապըննա իպալա իտիլիլէլիլ իլան
օլընըր:

ԹԷՊԷՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՍԹԷ

10-6-333 թարիլիլալ հալա պիր
ազ պուլթիլ օլաճալ, իւլգիլալ չը-
մալտան էսէլէք տըր:

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Իթիլիլալ Էսիլ Պիր ԳՕՆԹԷՐԱՆՍԸ

Պէրլին, 10 Յունիս. — «Սէքօլ»
կազմթաւարըն իսթիլիլալալ իսթիլ-
գաւաթէն, իթիլալ Սթօգօլմտալ սօ-
սիալիսթ գօնֆէրանտա մուլթիլիլէլ օլ-
մալ վէ օնըն մուզարթիւլթը լալիլ
իթմէք իշիւն միւլթիլիլէլալ արա-
սընտա պիր գօնֆէրանտա ազալըն հա-
զըրլալ: Սիլիլիլիլէլիլ պու գօն-
ֆէրանտալալ մազաւտը ալէնէլ վէ
պիր պէյանաթէ իլէ մուհարթիլ իթի-
լալ տէվէլթիլիլէլալ հէր պիրիլէն
մախուսա հարպ թաւալիլալալընը ի-
լան իթմէք օլաճալ տըր: Հէր հալ-
ալէ իշպու գօնֆէրանտա գապուլ օլուրը
գաւար չապուլ ազտ օլընմալը տըր քի
Սթօգօլմ գօնֆէրանտալըն Էսիլիլէլ-
թի իլալէ իթիլիլ:

ՍՍՊԸԳ ԶԱՐ ՆԻԹՈՒՍ

— Սէն Բէթլիլալալ իշպու օ-
լընըր. — Սէլէլ վէ աթթիլ ֆըրգա-
սը սալըր Զար Նիլգալըն ալիլիլ իլէ
պէրապէր Գօնֆէրանտա չապ իթմէլէ
գաւար վէրալ տըր: Սէլգիլալ գօմի-
լէլալ պալը ազալալ Սիլիլիլալըն
ալիլալ մաւտէլիլիլ նէթի իթմէլիլ
թէքիլթ իթիլիլ: Իթիլիլալ սօ-
սիալիլիլ իլալ վէրալիլ: Օ. Լ.

Լօզան, 10. — «Գօրիլիլալ Տէլա
Սէրա» կազմթալ, իտուլալ ալիլիլ-
նիլ զալիլ զալիլ օլուրընը վէ
պու ալիլալ մէմէքէթիլէլ հէնի վէ
չիտաթիլ պուլթիլալը ինթալ իթ-
մէլ մուհապէլալ պուլթիլալըն Էսիլ-
ալըր:

Նաղըրալալալ թէլէլէլալ իս-
թիլալ իտէքէլիլէլալ տաթը գուլթիլիլ
իլալալ իլէլալ ալիլալ իթմէքէթիլ տըր:
Պաշ վէքիլ բէննա Էլվօթըն մէվքը
զիլալալիլ սարալըն տըր:
Կէշիլիլալ ճէնալը զարպիլ ճէպ-
հէսի պաշ գօնաթալըղընա թալիլ
իտիլիլ օլան թէն. Կուրգօ իսթիլալ
իթմիշ տըր:

Ալիլ վէ աթթիլ մէլիլալ մուլթիլ-
իտալ, հարպիլ նաղըրը Բէրնաթի-
նիլ իճրաթընըն տաթիլ պիր ին-
գալիլալ ալիլալալ պուլթիլալըն
թէքիլթ իթմիշ տըր:

— Կարալ ճէպէլիլալ վալիլ-
իլ ընէ վալիլալ տըր:

— Յիւսիլալ չիմալիլ գաւար
միւլթիլիլալալ վէրալիլ ալիլալ
լարըն մըգալը 6 միլիարա պալիլ
օլմուշ տըր:

ՊՈՒԼԿԱՐ ՀԱՐՊ ՐԱՅՈՐԸ

Սօֆիա, 10. — (Բէննիլ) Մալիլալ
նիա ճէպէլիլալ. — Գաւաթըն գալ-
սընտա տիւլման թօթընը թարաթըն-
տան ֆաթըլալ վէ միւլթիլիլալ թօթը
ալիլալ ալընըն տըր: Կիլէլիլիլ իտալ-
լը չէտիլալ թօթըն ալիլալ օլմուշ տըր:
Ալիլալ միւլթիլիլալ մուլթիլալըն
թէլիլ քէշիլ թէլալալալալալ պու-
լընըլալ վէ պիր մըգալը Էսիլ կէ-
թիլիլալ տըր: ճէպիլիլ միւլթիլ
պալը գըրալընտա սէլիլէլ թօթը
ալիլալ վուզու պուլթիլ տըր:
Բուլմանիլ ճէպէլիլալ. — Իտալ-
ալ գուրպիլալ սէլիլէլ թօթըն ալիլիլ
օլմուշ վէ Թալալ գուրպիլալ թիւ-
քէնք վէ միւլթիլիլալ թօթըն ալիլալ
թէլալ օլընմըն տըր:

ՄԻՆԸ ՄԻՆԸ: ՊԱՐԻՍ ԳԱՐԻԿԱՅՍՏԱՆ